

Circulaire d'information

INFCIRC/799

2 juillet 2010

Distribution générale

Français

Original : anglais

Communication des missions permanentes de l'Ukraine et des États-Unis d'Amérique concernant une déclaration commune du Président de l'Ukraine et du Président des États-Unis d'Amérique

Le Secrétariat a reçu des missions permanentes de l'Ukraine et des États-Unis d'Amérique une communication datée du 1^{er} juin 2010 à laquelle était joint le texte de la déclaration commune des Présidents de l'Ukraine et des États-Unis d'Amérique publiée le 12 avril 2010 en marge du Sommet de Washington sur la sécurité nucléaire.

Conformément à la demande formulée dans ladite communication, la déclaration susmentionnée est reproduite ci-après pour l'information de tous les États Membres.

La Maison-Blanche

Cabinet de l'attaché de presse

Pour publication immédiate

12 avril 2010

Déclaration commune du Président Obama et du Président Yanukovych

Le Président Viktor Yanukovych et le Président Barack Obama ont réaffirmé ce jour le partenariat stratégique conclu entre l'Ukraine et les États-Unis et leur intention de l'optimiser. À cette fin, Ils se sont engagés à œuvrer en s'appuyant sur la charte de partenariat stratégique États-Unis/Ukraine et sur la Commission partenariat stratégique. Les deux chefs d'État ont reconnu la convergence d'intérêts de leurs pays et ont partagé les valeurs reflétées dans la charte : démocratie, liberté économique et prospérité, sécurité et intégrité territoriale, sécurité énergétique, coopération dans le domaine de la défense, état de droit et contacts de peuple à peuple. Ils ont parlé du redressement de l'économie après la crise mondiale. Le Président Yanukovych a insisté sur son engagement face aux problèmes économiques de l'Ukraine qu'il compte résoudre en instaurant des réformes systémiques et en relançant la coopération de l'Ukraine avec le FMI. Le Président Obama soutient cet engagement. Les deux chefs d'État ont reconnu qu'il était possible d'accroître les échanges et les investissements bilatéraux et ils ont annoncé leur intention de renforcer leur engagement sur les questions économiques, financières et liées aux investissements.

Ils ont réaffirmé leur vision commune d'un monde sans arme nucléaire et ont promis d'œuvrer de concert pour prévenir la prolifération et pour atteindre le but du Sommet sur la sécurité nucléaire, qui est de sécuriser toutes les matières nucléaires vulnérables. Le Président Yanukovych s'est félicité de la signature du nouveau traité START. Le Président Obama a reconnu la contribution unique de l'Ukraine au désarmement nucléaire et a confirmé une nouvelle fois que les assurances de sécurité consignées dans le mémorandum de Budapest passé avec l'Ukraine le 5 décembre 1994, étaient toujours effectives. Le Président Yanukovych a annoncé la décision de l'Ukraine de se débarrasser de toutes ses réserves d'uranium hautement enrichi avant le prochain sommet sur la sécurité nucléaire, tandis que les États-Unis fourniront l'assistance technique et financière nécessaire pour soutenir cet effort. L'Ukraine a l'intention de se débarrasser cette année d'une partie importante de ses réserves. Le Président Obama a salué la décision de l'Ukraine comme un pas historique et une réaffirmation du rôle moteur de l'Ukraine en matière de sécurité et de non-prolifération nucléaires. L'Ukraine s'associe aux États-Unis dans l'effort international de conversion des installations de recherche nucléaire civiles pour qu'elles fonctionnent avec du combustible d'uranium faiblement enrichi, lequel est en train de devenir la norme dans le monde pour le XXI^e siècle.

Les deux chefs d'État ont décidé d'un commun accord de chercher des moyens de renforcer la coopération dans les utilisations pacifiques de l'énergie atomique, y compris pour développer les capacités de recherche nucléaire ukrainiennes et pour diversifier l'approvisionnement en combustible de l'industrie électronucléaire ukrainienne, conformément à l'accord 123 et aux autres arrangements bilatéraux complémentaires qui ont pu être passés entre l'Ukraine et les États-Unis. De même, ils ont été d'accord pour continuer d'œuvrer ensemble dans le domaine de la sûreté nucléaire, y compris pour garantir la sûreté du site du réacteur nucléaire de Tchernobyl. Les États-Unis ont contribué à cet effort à hauteur de près de 250 millions de dollars et ont réaffirmé qu'ils s'engageaient à poursuivre leur soutien à l'Ukraine et à d'autres pour remettre le site de Tchernobyl dans un état sûr.